



.....dnia.....  
(miejsowość, data; place, date)

## PEŁNOMOCNICTWO (Power of Attorney)

*do działania w formie przedstawicielstwa 1.bezpośredniego, 2. pośredniego\**  
(to act on behalf of our company as a 1. direct, 2. indirect\* representative)

Niniejszym, na podstawie przepisów art. 18 i art. 19 - w związku z art. 5 pkt 6, Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013r. ustanawiającego Unijny Kodeks Celny, na podstawie przepisów art. 76, 77 i 79 ustawy z dnia 19 marca 2004 r. - Prawo Celne (Dz.U. 2016 poz. 1880 z późn.zm.) oraz na podstawie przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. - Ordynacja Podatkowa (Dz.U. 2015 poz. 613 z późn. zm.), udzielam pełnomocnictwa

Pursuant to art. 18 and 19, in connection with art. 5 (6) of the European Parliament and Council Resolution (EU) no. 952/2013 of 9.10.2013., establishing Community Customs Code, following the regulations of art. 76, 77 and 79 of the Customs Code Act of 19.03.2004., (JL 2016, item 1880 with later amendments), and under the General Tax Code Act of 29.08.1997 (JL 2015, item 613, with later amendments) I hereby authorize and appoint

**Agencji Usługowej KW s. c., ul. Brzeska 183, 08-110 Siedlce,**  
**REGON: 141614490, NIP: 821-255-06-43, EORI: PL821255064300000**  
**to represent our company:**

.....  
.....  
(nazwa i siedziba osoby udzielającej upoważnienia)  
(name and address of the party granting this power of attorney)

*następujących czynności związanych z dokonywaniem obrotu towarowego z zagranicą:*  
(to perform the following activities related to international trade):

- 1) *Wszelkich działań przed organami celnymi celem spełnienia wszelkich formalności i dokonania wszelkich czynności przewidzianych w ustawodawstwie celnym Unii Europejskiej*  
(in the our proceedings before the Customs Authorities regarding actions and formalities provided by the EU customs regulations)
- 2) *Przygotowania niezbędnych dokumentów i dokonywania zgłoszenia celnego,*  
(Preparing necessary documentation and requesting for customs clearance),
- 3) *Uiszczania należności celnych oraz innych opłat,*  
(Payment of customs duties and other fees or charges)
- 4) *Podejmowania towarów po ich zwolnieniu,*  
(Taking over the goods after they have been cleared and released by customs officials)
- 5) *Składania zabezpieczenia kwoty wynikającej z długu celnego,*  
(Providing collateral security for the customs debt)
- 6) *Rejestracji/aktualizacji danych w SISC*  
(in data registration/ update in SISC system)
- 7) *Wnoszenia odwołań i innych wniosków podlegających rozpatrzeniu przez organy celne oraz składania i odbiór z urzędu celnego decyzji, postanowień, EUR.1, świadectw pochodzenia i innych dokumentów*  
(Submitting appeals and other motions to be condered by customs authorities and filin and receiving from Customs Office decision, resolutions , EUR.1, certificates of origin and other documents)

Oświadczam, że prawo do wykonywania działań objętych pełnomocnictwem przynależy do wszystkich agentów celnych pracujących w Agencji Celnej KW s.c., bez względu na rotacje kadrowe.

*I hereby confirm that the right to perform activities being the subject matter of this Power of Attorney is given to all the employees working for Agencja Celna KW s.c., without any regard to possible staff rotation.*

Niniejsze pełnomocnictwo ma charakter: *(This power of attorney is):*

- stały *(is permanent)*
- terminowy do dnia *(expires on)* .....
- jednorazowy *(is for single action only)*

Mocodawca upoważnienia oświadcza, że bierze na siebie odpowiedzialność:

*The party granting this power of attorney acknowledges that it assumes responsibility for:*

- za rzetelność tłumaczenia faktury na język polski (w tym czytelny podpis osoby tłumaczącej i podanie nr dowodu osobistego)
- *the accuracy of invoice translation into Polish (including a legible signature of the translator and affixing his/her personal ID number)*
- za okazanie dokumentów lub przekazanie informacji związanych z towarem w tym dotyczących prowizji (od zakupu i sprzedaży), tantiem, opłat licencyjnych i innych mających wpływ na ustalenie wartości celnej i podstawy opodatkowania towaru.
- *presentation of documents or submission of information regarding the goods including those concerning commission (buying or selling commission), royalties, licence fees and other that may have an impact on determination of goods customs value and of the goods tax basis value.*

Agencja "KW s. c." nie ponosi odpowiedzialności za prawdziwość danych zawartych w dokumentach otrzymanych od przedstawicieli osoby udzielającej niniejszego upoważnienia.

*Agencja "KW s. c." shall not be held responsible for accuracy and veracity of data included in the documents received from the representatives of the party granting this power of attorney.*

W przypadku powstania zmian w powyższych danych, osoba udzielająca niniejszego upoważnienia zobowiązana jest do przekazania aktualnych danych, w terminie dwóch tygodni od chwili ich powstania.

*Should there be any changes to the above mentioned data, the party granting this power of attorney shall submit current data within two weeks as from the date when such a change occurred.*

Oświadczam, że powierzone towary do obsługi celnej obrotu towarowego z zagranicą:

- a) nie są uzbrojeniem w rozumieniu ustawy z dnia 29 listopada 2000r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz. U. 2013, poz. 194)
- b) nie są towarami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa w rozumieniu ustawy z dnia 29 listopada 2000r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz. U. 2013, poz. 194)

*I hereby declare that the goods subject to customs proceedings:*

- a) *are not armament as defined by the act of 29 November 2000 on the international turnover of commodities and technologies of strategic significance for the state security, and for peacekeeping and world safety [JL no.194, 2013]*
- b) *are not goods of strategic significance as defined by the act of 29 November 2000 on the international turnover of commodities and technologies of strategic significance for the state security, and for peacekeeping and world safety [JL no.194, 2013]*

.....  
( podpis upoważniającego )  
(signature of the party granting this power attorney)

\* upoważnienie pośrednie dotyczy czynności wykonywanych dla osoby fizycznej lub prawnej udzielającej pełnomocnictwa, jeżeli są one dokonywane w procedurze uproszczonej poza godzinami pracy Urzędu Celnego dla podmiotów nieposiadających statusu AEO oraz w przypadku czynności dokonywanych w procedurze uproszczonej z zastosowaniem karnetu TIR.

*\*Indirect authorization applies to activities performed for the natural or legal person granting the power of attorney if they are made under the simplified procedure outside working hours of the Customs Office for entities that do not have the status of AEO and for activities carried out under the simplified procedure of the TIR carnet.*